

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 8 (1954)

**Heft:** 1

**Artikel:** Pflanzenschauhaus : Gartenbauausstellung "Planten un Blumen", Hamburg 1953 = Serre à Plantes : exposition d'horticulture "Planten un Blumen", Hambourg 1953 = Plant display building : Horticultural exhibition "Planten un Blumen", Hamburg 1953

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-328706>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



## Pflanzenschauhaus

Serre à plantes  
Plant display building

### Gartenbauausstellung »Planten un Blumen«, Hamburg 1953

Exposition d'horticulture »Planten un Blumen«, Hambourg 1953

Horticultural Exhibition "Planten un Blumen," Hamburg 1953

Architekt: Dipl.-Ing. Bernhard Hermkes BDA, Hamburg

Mitarbeiter: Georg Geisler, Architekt BDA

Die Stadt Hamburg veranstaltete von Mai bis Oktober vorigen Jahres in dem Park Planten un Blumen eine Internationale Gartenbau-Ausstellung. So hervorragend wie die unter Karl Plomins Oberleitung durchgeführte gärtnerische Gestaltung ist die mit dieser Ausstellung verbundene architektonische Leistung, für die als leitender Architekt Bernhard Hermkes verantwortlich zeichnet.

Viele ältere Bauten, die durch die Luftangriffe des Krieges zerstört und in den Nachkriegsjahren wenigstens behelfsmäßig wieder hergestellt worden waren, mußten verwendet werden. Sie wurden mehr oder weniger umgestaltet und erweitert. Die Ausstellungshallen waren völlig vernichtet. Der Messe- und Ausstellungsbetrieb der Nachkriegsjahre war zuerst auf Zelte, dann auf die 1949 erbaute »Ernst-Merck-Halle« mit ihren 6000 Quadratmetern angewiesen. Für die Gartenbau-Ausstellung wurden neue Hallen errichtet, alle Hallen aber auf einer an den Park Planten un Blumen angrenzenden Freifläche, der Jungius-Wiese, vereinigt und diese über die beide Grünflächen trennende Verkehrsstraße (Jungiusstraße) hinweg durch zwei leichte Stahlbetonbrücken miteinander verbunden. Über die architektonische Gestaltung der Ausstellungsbauten entschied ein Wettbewerb. Außer dem

Hamburger Hochbauamt, das den Hamburg-Pavillon errichtet hat, bauten die Hamburger Architekten Sprotte und Neve, Rudolf Ladders, Bruno Jess, Ferdinand Streb, Dr. Matthaei & Schwarze, Fritz Trautwein, Florentin Klimsch. Von den Bauten, die Bernhard Hermkes auf dem Ausstellungsgelände schuf, zeigen wir zwei Stahlkonstruktionen, das Pflanzenschauhaus (Tropenhaus) und den von der Deutschen Philips GmbH. gestifteten, auf einen Hügel gestellten Aussichtsturm. Daneben stellen wir den ebenfalls von Bernhard Hermkes gestalteten Buchpavillon (Büchergarten).

#### Das Pflanzenschauhaus

Die Gründung für dieses Ausstellungsgebäude wurde erheblich dadurch erschwert, daß der vorhandene Baugrund ein altes Friedhofsgelände war. Die Fundamente mußten teilweise mehrere Meter tief gegründet werden. Der Bau ist ein Stahlskelett in Parabelform, dessen Hauptbinder 1 bis 7 aus 20er Peiner-Profilen mit unteren Fußplatten bestehen. Die Pfetten sind ab 3 m Höhe aus 16er Peiner-Profilen auf die Parabelbinder aufgelegt. Auf dem Betonsockel liegen zwei 16er U-Profile als Fußpfetten.

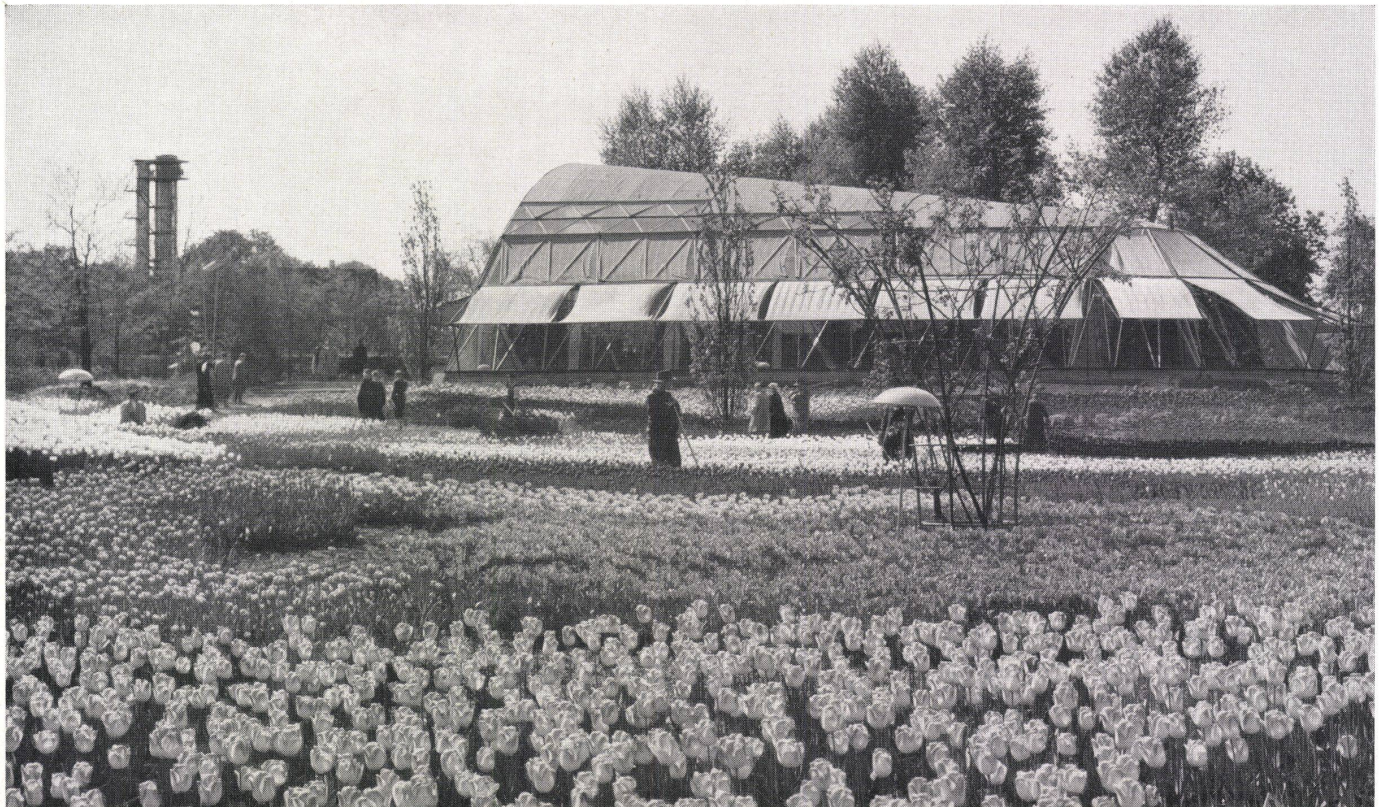
Das Tropenhaus ist bis auf seine Dachfläche kittlos verglast, die Dachdeckung besteht aus doppelagiger Dachpappe auf gespundeter Brettschalung. Die Decke in der unteren Ansicht ist mit normalen Heraklith-Platten verkleidet. Auf beiden Längsseiten sind in den Glasflächen unterhalb der Dachhaut durch eine Kandarenwelle und Kurbel zu betätigende Lüftungsklappen eingebaut. Ventilatoren in der zur Tropenschau gelegenen Trennungsglaswand sorgen für die Belüftung des gesamten Bauwerks.

Zehn Belüftungsausparungen im unteren, herumlaufenden Betonsockel dienen zur Aufnahme der Eiskühlung, die dem Innenraum die jeweils gewünschte Temperatur gibt.

Die Gesamtgrößen des Bauwerks betragen in der Breite an der Eingangshalle 26 m, in der Tiefe 31 m und in der Höhe 8,07 m.

Im Innern des Tropenhauses sind außer den Pflanzen neun Aquarien untergebracht einschließlich Filter und Umwälzpumpe.

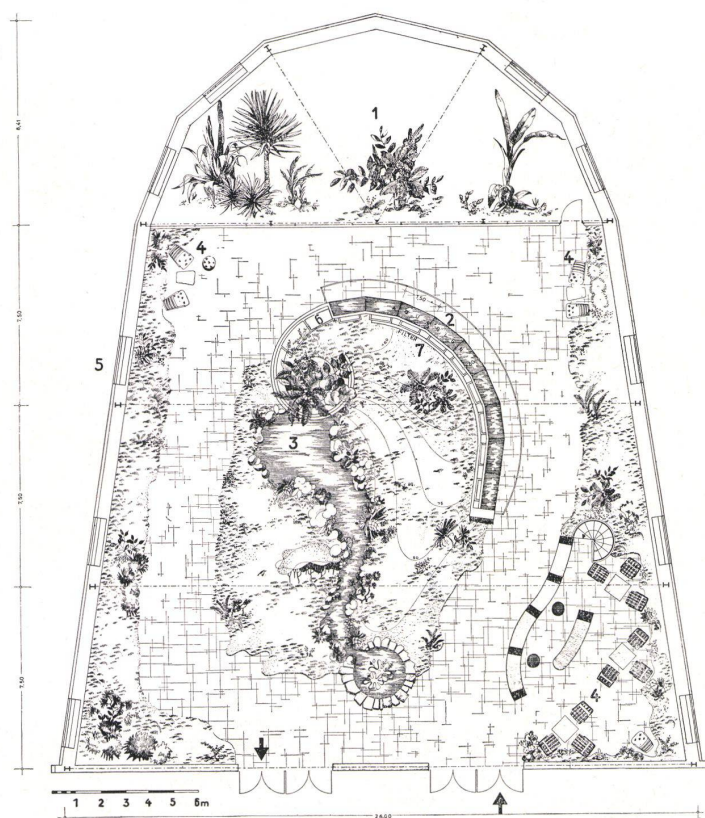
Gesamtansicht.  
Vue d'ensemble.  
General view.







Innere des Pflanzenschauhauses.  
Intérieur de la serre à plantes.  
Interior view of the plant display building.



Grundriß / Plan

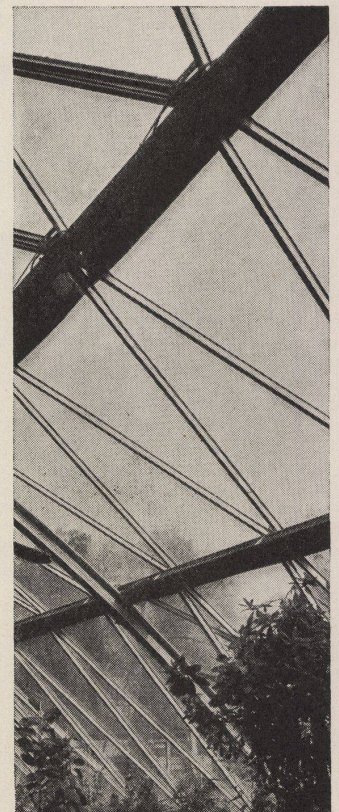
- 1 Tropenschau / Plantes tropicales / Tropical display
- 2 Aquarien / Aquariums / Aquaria
- 3 Teich / Etang / Pool
- 4 Ruheplatz / Coin de repos / Rest place
- 5 Eiskühlung / Réfrigération / Ice refrigeration
- 6 Pumpe / Pompe / Pump
- 7 Filter / Filtre / Filter



Architekt: Dipl.-Ing. Bernh. Hermkes BDA,  
Hamburg  
Mitarbeiter: Georg Geisler, Architekt BDA

- 1 Ventilationsklappe / Clapet à aération /  
Ventilation louvre
- 2 Gespundete Schalung, 2 Lagen Dach-  
pappe / Coffrage bouveté, deux  
couches de carton goudronné / Groo-  
ved and tongued boarding, two-ply  
roofing cardboard
- 3 Glaswollmatten / Nattes en laine de  
verre / Glass-wool mats
- 4 Normalheraklitplatten ungeputzt /  
Plaques Héraclithe normales sans  
enduit / Standard heraclit panels,  
unrendered
- 5 Fußboden, Plattenbelag / Plancher  
recouvert de dalles / Floor, slab  
covered
- 6 Kittlose Verglasung / Vitrage sans  
mastic / Puttyless glazing
- 7 Marquisenleinen / Store en coutil /  
Marquee canvas
- 8 Eiskühlung / Réfrigération / Ice-cooling

Detail der Glaswand / Détail de la paroi vitrée / Detail of glass wall





# Längsschnitt

Coupe longitudinale  
Longitudinal section

## Konstruktionsblatt

Plan détachable  
Design sheet

Bauen + Wohnen

1/1954

### Pflanzenschauhaus

Serre à plantes  
Plant display building

Architekt: Dipl.-Ing. Bernh. Hermkes BDA,  
Hamburg  
Mitarbeiter: Georg Geisler, Architekt BDA

A Tropenschau / Plantes tropicales / Tropical plants

- 1 Heraklithplatten / Plaques Héraclithe / Heraclit panels
- 2 Kittlose Verglasung / Vitrage sans mastic / Puttyless glazing
- 3 Eingebaute Ventilatoren / Ventilateurs encastrés / Built-in fans
- 4 Ventilationsklappen / Clapets à aération / Ventilation louvres
- 5 Betonbalken / Poutre en béton / Concrete beam

0 1 2 3 4 5 6 M

